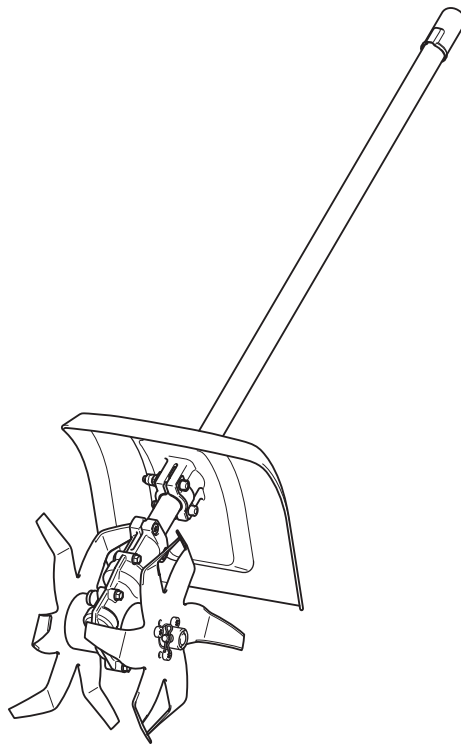




Owner's and Safety Manual for Cultivator Attachment

Manuel d'emploi et de sécurité de la Tête Moto-Bineuse

Manual de empleo y de seguridad para Accesorio para Cultivador



KR400MP

⚠ Warning: Before use, read this booklet and the instruction manual of the power unit. Failure to follow the warnings and instructions may cause serious or fatal injury.

⚠ Avertissement : Avant toute utilisation, veuillez lire ce mode d'emploi et le manuel d'instructions du groupe moteur. L'ignorance des avertissements et des instructions comporte un risque de blessure grave ou mortelle.

⚠ Advertencia: Antes de usar lea este folleto, así como el manual de instrucciones del equipo motorizado. No seguir las advertencias e instrucciones puede que resulte en lesiones graves o mortales.

Foreword

Thank you very much for purchasing Makita cultivator attachment. This attachment is designed to be mounted on Makita power unit mentioned in this instruction manual. Before use, please read this booklet and the instruction manual of the power unit. They will assist you to obtain the best possible result from your Makita cultivator attachment.

Table of Contents	Page
Foreword	2
Symbols	2
Approved power unit.....	2
Part description.....	3
Safety precautions.....	3
Assembly and adjustment	4
Operation.....	5
Inspection and maintenance.....	5
Storage.....	5
Maintenance schedule.....	6
Troubleshooting.....	6
Technical data.....	6

Symbols

The following symbols are used on the attachment and this instruction manual. Understand these definitions.



Read and follow the instruction manual.



Take particular care and attention!



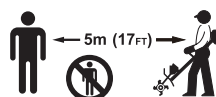
Wear protective helmet, eye and ear protection.



Wear sturdy boots with non-slip soles.



Keep your body clear of rotating blades.



Keep a distance of at least 5 m (17 ft) between the power tool and bystanders.



First Aid

Approved power unit

This attachment is approved to use only with the following power unit(s):

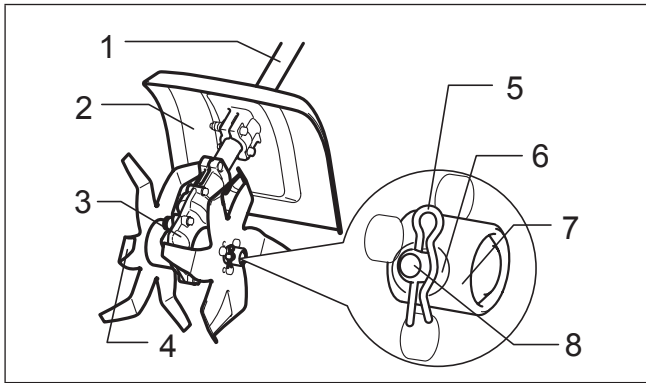
EX2650LH Multi Function Power Head

HXU01, HXU02

Cordless Multi Function Power Head

⚠ WARNING: Never use the attachment with non-approved power unit. Non-approved combination may cause serious injury.

Part description



1. Shaft
2. Protector
3. Gear case
4. Blade
5. Clip
6. Washer
7. Hub
8. Pin

Safety precautions

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions in this booklet and the instruction manual of the power unit. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The terms “cultivator” and “equipment” in the warnings and precautions refer to the combination of the attachment and the power unit.

The term “motor” in the warnings and precautions refers to the engine or electric motor of the power unit.

Intended use

- This attachment is designed for only the purpose of cultivating soil in conjunction with an approved power unit. Never use the attachment for the other purpose. Abusing the attachment may cause serious injury.

General precautions

- Before starting the cultivator, read this booklet and the instruction manual of the power unit to become familiar with the handling of the cultivator.
- Do not lend the attachment to a person with insufficient experience or knowledge regarding handling of cultivators.
- When lending the attachment, always attach this instruction manual.
- Do not allow children or young persons under 18 years old to use the cultivator. Keep them away from the cultivator.
- Handle the cultivator with the utmost care and attention.
- Never use the cultivator after consuming alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
- Never attempt to modify the cultivator.
- Follow the regulations about handling of cultivators in your country.

Personal protective equipment



- Wear safety helmet, protective goggles and protective gloves to protect yourself from flying debris or falling objects.
- Wear ear protection such as ear muffs to prevent hearing loss.
- Wear proper clothing and shoes for safe operation, such as a work overall and sturdy, non-slip shoes. Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- When touching the blades, wear protective gloves. Blades can cut bare hands.

Work area safety

- **⚠ Danger:** Watch power lines and electrical fences around the work area before starting operation. Touching or approaching high-voltage lines with the equipment can result in death or serious injury.
- Operate the equipment under good visibility and daylight conditions only. Do not operate the equipment in darkness or fog.
- Start and operate the engine only outdoors in a well ventilated area. Operation in a confined or poorly ventilated area can result in death due to suffocation or carbon monoxide poisoning.
- During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.
- During operation, keep bystanders or animals at least 5 m away from the equipment. Stop the motor as soon as someone approaches.
- Before operation, examine the work area for stones or other solid objects. They can be thrown and cause injury or property damage.
- Avoid working close to fences, stumps or root of trees. They can damage the blades.
- **⚠ WARNING:** Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

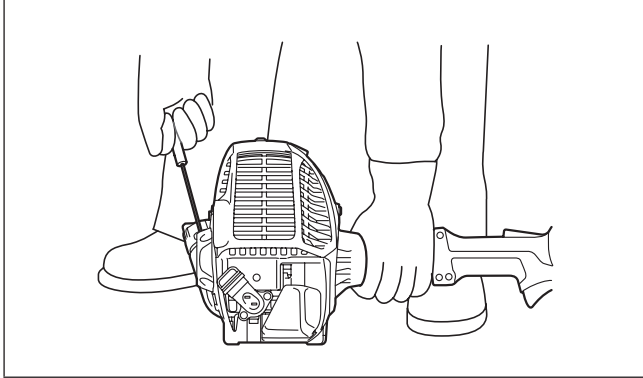
Putting into operation

- Before assembling or adjusting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge.
- Before assembling the blades, wear protective gloves.
- Before starting the motor, inspect the equipment for damages, loose screws/nuts or improper assembly. Check all control levers and switches for easy action. Clean and dry the handles.
- Replace the blades if they are cracked, bent, or damaged. Damaged blades may shatter during operation and cause serious injury.
- Never attempt to start the motor if the equipment is damaged or not fully assembled. Otherwise serious injury may result.
- Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size.

Starting motor

- Wear the personal protective equipments before starting the motor.
- Start the engine at least 3 meters (10 feet) away from the fueling spot.

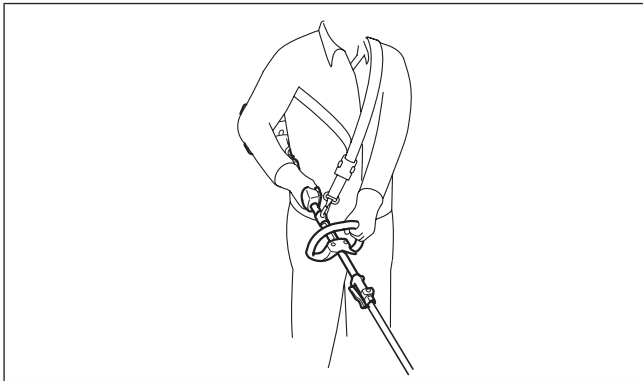
- Before starting the motor, make sure that there is no person or animal in the work area.
- When starting the engine or inserting a battery cartridge, keep the rotating parts clear of your body and other object, including the ground. They may rotate when starting and may cause injury or damage to the equipment and/or property.
- Place the equipment on firm ground. Maintain good balance and secure footing.
- When pulling the starter knob, hold the power unit firmly against the ground by your left hand. Never step on the drive shaft of the power unit.




- Follow the instruction manual of the power unit for starting the motor.
- If the blades rotate at idle, stop the engine and adjust the idle speed down.

Operation

- In the event of an emergency, switch off the motor immediately.
- If you feel any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the motor. Do not use the equipment until the cause is recognized and solved.
- The blades continue to move for a short period after releasing the throttle trigger or switching off the motor. Don't rush to contact it.
- With the engine running only at idle, attach the shoulder harness.
- During operation, use the shoulder harness. Keep the equipment on your right side firmly.



- Hold the front handle with the left hand and the rear grip with the right hand, no matter you are right-hander or left-hander. Wrap your fingers and thumbs around the handles.
- Never attempt to operate the equipment with one hand. Loss of control may result in serious or fatal injury. To reduce the risk of injury, keep your hands and feet away from the blades.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling.
- If the equipment gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work. Check the fuel system for fuel leakage and the controls and safety devices for malfunction. If there is any damage or doubt, ask Makita authorized service center for the inspection and repair.
- Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.
- When you leave the equipment, even if it is a short time, always switch off the engine or remove the battery cartridge. The equipment unattended with the engine running may be used by unauthorized person and cause serious accident.

- Follow the instruction manual of the power unit for proper use of the control lever and switch.
- During or after operation, do not put the hot equipment onto dry grass or combustible materials.
- If blades catch weeds or the like, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge, and then remove the obstructions.
-  Keep your hands and feet clear of the blades. Contacting blades can result in serious injury. When handling the blades, stop the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge.
- Do not touch the gear case. The gear case becomes hot during operation.

Transport

- Before transporting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge.
- When transporting the equipment, carry it in a horizontal position by holding the shaft. Keep the hot muffler away from your body.
- When transporting the equipment in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise fuel spillage and damage to the equipment and other baggage may result.


Maintenance

- Before doing any maintenance or repair work or cleaning the equipment, always switch off the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge. Wait until the motor gets cold.
- To reduce the risk of fire, never service the equipment in the vicinity of fire.
- Always wear protective gloves when handling the blades.
- Always clean dust and dirt off the equipment. Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like for the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.
- After each use, tighten all screws and nuts, except for the carburetor adjustment screws.
- Never repair bent or broken blades by straightening or welding. It may cause parts of the blades to come off and result in serious injury. Contact Makita authorized service center for Makita genuine blades to replace them.
- Do not attempt any maintenance or repair not described in this booklet or the instruction manual of the power unit. Ask Makita authorized service center for such work.
- Always use Makita genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the equipment breakdown, property damage and/or serious injury.
- Request Makita authorized service center to inspect and maintain the equipment at regular interval.

Storage

- Before storing the equipment, perform full cleaning and maintenance. Remove the spark plug cap or the battery cartridge. Drain the fuel after the engine gets cold.
- Store the equipment in a dry and high or locked location out of reach of children.
- Do not prop the equipment against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

First aid

-  Always have a first-aid kit close by. Immediately replace any item taken from the first aid kit.
- When asking for help, give the following information:
 - Place of the accident
 - What happened
 - Number of injured persons
 - Nature of the injury
 - Your name

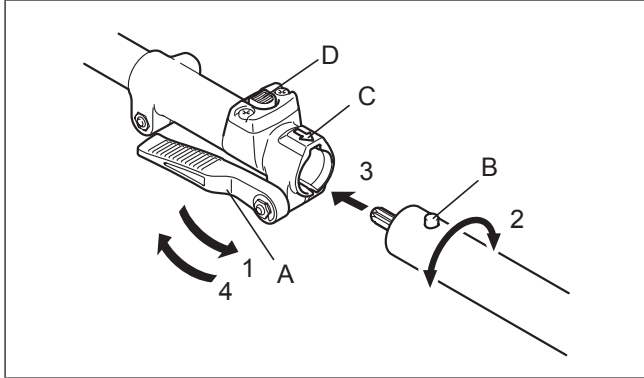
Assembly and adjustment

WARNING:

- Before assembling or adjusting the cultivator, make sure that the motor is switched off and remove the spark plug cap or battery cartridge. Otherwise blades or other parts may rotate and result in serious injury.

- Before handling or working around blades, wear protective gloves. Otherwise the blades can cut bare hands.
- When assembling or adjusting the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.
- Follow the warnings and precautions in the chapter “Safety precautions” and the instruction manual of the power unit.

Mounting the attachment to a power unit



To mount the attachment to a power unit, follow the steps below.

1. Make sure that the lock lever (A) is not tightened.
2. Align the pin (B) with the arrow mark (C).
3. Insert the shaft into the drive shaft of the power unit until the release button (D) pops up.
4. Tighten the lock lever (A) firmly as shown.

To remove the attachment, loosen the lock lever, press the lock button and withdraw the shaft.

NOTICE: Do not tighten the lock lever (A) without the shaft of the attachment inserted. Otherwise the lock lever may tighten the entrance of the drive shaft too much and damage it.

Operation

⚠ WARNING:

- If the blades rotate at idle, adjust the idle speed of the engine down. Otherwise you cannot stop the blades with throttle off and it may cause serious injury.
- Follow the warnings and precautions in the chapter “Safety precautions” and the instruction manual of the power unit.

Basic operation

Press the blades into the soil and move them forward, backward or sideward. For example, to loosen packed soil, move the blades forward and backward alternatively.

Breaking up soil

First, remove weeds, old roots, stones and other hard objects. Hold the equipment firmly. Till a small area to the desired depth first and then move to the next area. Be careful not to leave footprints.

Mixing soil improver

First, remove weeds, old roots, stones and other hard objects. Spread soil improver, such as compost, leaves, fertilizers or the like evenly. Apply the blades of the cultivator to mix the soil improver into soil.

Inspection and maintenance

⚠ WARNING:

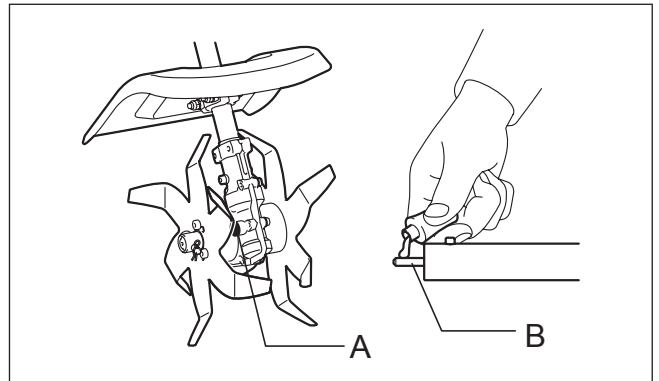
- Before inspecting or maintaining the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge. Otherwise blades or other parts may move and result in serious injury.

- Before handling or working around blades, wear protective gloves. Your fingers may contact with blades and it may cause serious injury.
- When inspecting or maintaining the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.
- Follow the warnings and precautions in the chapter “Safety precautions” and the instruction manual of the power unit.

Inspecting the blades and protector

Check and clean the blades and protector daily. If they are worn, bent and cracked, replace them.

Lubricating moving parts



NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

Gear case:

Fill approx. 30 ml of grease (Shell Alvania S-1 or equivalent) through the grease port (A) evenly every 50 hours of operation.

Drive axle (B):

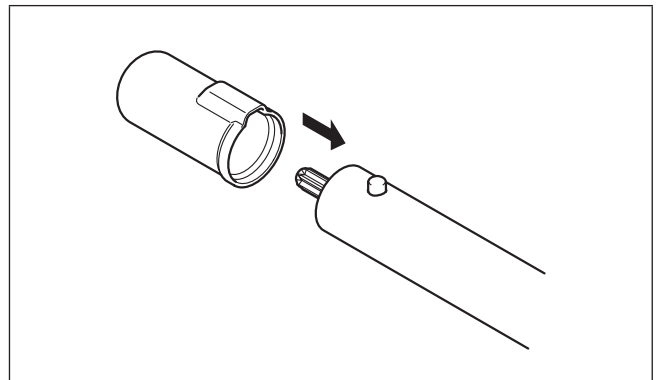
Apply grease (Shell Alvania No.2 or equivalent) every 25 hours of operation.

Overall inspection

- Tighten loose bolts, nuts and screws.
- Check for damaged parts and blades. Ask Makita authorized service center to replace them.

Storage

⚠ **WARNING:** Follow the warnings and precautions in the chapter “Safety precautions” and the instruction manual of the power unit.



When storing the cultivator attachment separated from the power unit, put the cap onto the end of the shaft.

Maintenance schedule

Operating hour		Before Operation	Daily (10 h)	25 h	50 h	Corresponding page
Whole unit	Visually inspect for damaged parts	○				5
All fixing screws and nuts	Tighten	○				5
Blades and protector	Clean and visually inspect for damaged parts		○			5
Gear case	Supply grease				○	5
Drive axle	Supply grease			○		5
Power unit	Refer to the instruction manual of the power unit					

Troubleshooting

Problem	Probable cause	Solution
The motor does not start.	Refer to the instruction manual of the power unit.	
The motor stops soon after its start.		
The maximum speed is limited.		
The blades do not rotate. → Stop the motor immediately!	The blades are not installed properly.	Install the blades properly.
	Roots or the like are caught in the blades.	Remove the foreign matter.
	The drive system does not work properly.	Ask Makita authorized service center to inspect and repair it.
The unit vibrates abnormally. → Stop the motor immediately!	The blades are not installed properly.	Install the blades properly.
	The drive system does not work properly.	Ask Makita authorized service center to inspect and repair it.
The blades do not stop. → Stop the motor immediately!	The power unit does not work properly.	Refer to the instruction manual of the power unit.

Technical data

Model	KR400MP	
Dimensions (L x W x H)	inch (mm)	38" x 9-1/4" x 10-3/8" (965 x 235 x 264)
Mass	lbs (kg)	6.5 (2.9)
Cultivating width	inch (mm)	6-5/16" (160)
Outer diameter of the blades	inch (mm)	9-1/8" (232)
Gear ratio	1/35	

Avant-propos

Merci d'avoir acheté la tête moto-bineuse Makita. Cette tête est conçue pour être montée sur le groupe moteur Makita mentionné dans ce manuel d'instructions.

Avant toute utilisation, veuillez lire ce mode d'emploi et le manuel d'instructions du groupe moteur. Ils vous permettront d'obtenir le meilleur de votre tête moto-bineuse Makita.

Table des matières	Page
Avant-propos	7
Pictogrammes	7
Groupe moteur homologué.....	7
Description des pièces	8
Précautions de sécurité	8
Montage et réglage.....	10
Fonctionnement.....	10
Inspection et entretien	10
Entreposage	11
Programme d'entretien	12
Dépannage	12
Données techniques.....	12

Pictogrammes

Les pictogrammes suivants sont apposés sur la tête et figurent dans ce manuel d'instructions. Comprenez bien ces définitions.



Lisez et suivez le manuel d'instructions.



Faites particulièrement attention !



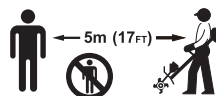
Casque de protection, protections oculaire et auditive obligatoires.



Portez des chaussures solides avec semelle antidérapante.



Éloignez les lames rotatives de votre corps.



Imposez une distance d'au moins 5 m (17 pi) entre l'outil électrique et les personnes alentour.



Premiers soins

Groupe moteur homologué

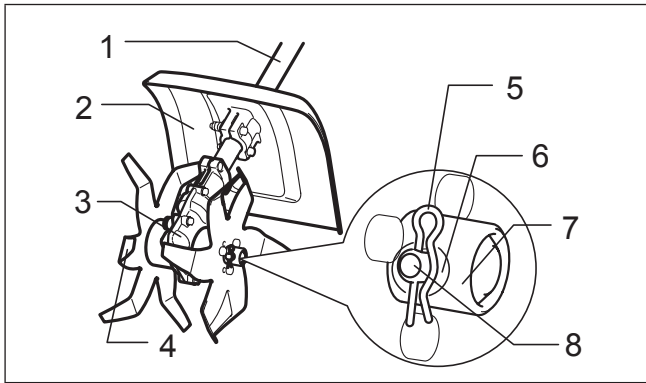
Cette tête est homologuée pour fonctionner uniquement avec le(s) groupe(s) moteur suivant(s) :

EX2650LH Outil Multi-Fonctions
HXU01, HXU02

Moteur Multi-Fonctions Sans Fil

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais la tête avec un groupe moteur non homologué. Une combinaison non homologuée peut entraîner des blessures graves.

Description des pièces



1. Axe
2. Protecteur
3. Carter d'engrenage
4. Lame
5. Collier
6. Rondelle
7. Moyeu
8. Broche

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT : Veuillez lire toutes les précautions de sécurité ainsi que les instructions contenues dans ce mode d'emploi et le manuel d'instructions du groupe moteur. L'ignorance des avertissements et des instructions comporte un risque d'électrocution, d'incendie et/ou de blessure grave.

Conservez-les pour les consulter ultérieurement.

Les termes « moto-bineuse » et « équipement » dans les avertissements et les précautions font référence à la combinaison de la tête et du groupe moteur.

Le terme « moteur » dans les avertissements et les précautions se rapporte au moteur ou au moteur électrique du groupe moteur.

Utilisation normale

- Cette tête est uniquement conçue pour retourner la terre avec le groupe moteur approprié. N'utilisez jamais la tête à d'autres fins. Toute utilisation inadéquate de la tête peut entraîner des blessures graves.

Précautions élémentaires

- Avant de démarrer la moto-bineuse, veuillez lire ce mode d'emploi et le manuel d'instructions du groupe moteur pour vous familiariser avec la manipulation de l'outil.
- Ne prêtez pas la tête à une personne ne maîtrisant pas suffisamment les moto-bineuses ou ne sachant pas les manipuler.
- Lorsque vous prêtez la tête, joignez toujours ce manuel d'instructions.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes de moins de 18 ans utiliser la moto-bineuse. Tenez-les à l'écart de l'outil.
- Manipulez la moto-bineuse avec le maximum de soin et d'attention.
- N'utilisez jamais la moto-bineuse après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments, ou encore si vous vous sentez fatigué ou malade.
- N'essayez jamais de modifier la moto-bineuse.
- Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays concernant la manipulation des moto-bineuses.

Équipement de protection personnel



- Portez un casque de sécurité, des lunettes et des gants de protection pour vous protéger des projections ou chutes d'objets.
- Portez une protection auditive comme un casque anti-bruit pour éviter toute perte d'audition.
- Portez une tenue et des chaussures adaptées, comme une combinaison et des chaussures solides avec semelle antidérapante. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Des vêtements amples, des bijoux ou de longs cheveux peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Lorsque vous manipulez les lames, portez des gants de protection. Vous pouvez vous blesser en manipulant les lames à mains nues.

Sécurité de la zone de travail

- **⚠ Danger :** Repérez les lignes et les clôtures électriques autour de la zone de travail avant de commencer à utiliser l'outil. Toucher ou approcher de lignes à haute tension avec l'équipement peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- N'utilisez l'équipement qu'avec une bonne visibilité et en plein jour. N'utilisez pas l'équipement dans l'obscurité ou le brouillard.
- Démarrez et faites tourner le moteur uniquement à l'extérieur dans un endroit bien aéré. Le fonctionnement du moteur dans un espace confiné ou mal aéré peut entraîner la mort par asphyxie ou par intoxication au monoxyde de carbone.
- Pendant l'utilisation, ne vous positionnez pas sur une surface instable ou glissante ou sur un sol en pente. En hiver, faites attention à la glace et à la neige et veillez toujours à maintenir votre équilibre.
- Pendant l'utilisation, tenez tout individu ou animal à au moins 5 m de l'équipement. Coupez le moteur dès que quelqu'un s'approche.
- Avant l'utilisation, voyez s'il y a des pierres ou autres objets solides dans la zone de travail. Ils peuvent être projetés et provoquer des blessures ou des dégâts matériels.
- Évitez de travailler près de clôtures, de souches ou de racines d'arbres. Elles peuvent endommager les lames.
- **⚠ AVERTISSEMENT :** L'utilisation de ce produit peut lever une poussière contenant des produits chimiques susceptibles d'entraîner des troubles respiratoires ou d'autres maladies. Parmi ces produits chimiques, on trouve des composants de pesticides, insecticides, engrais et herbicides. Les risques varient en fonction de la fréquence à laquelle vous utilisez l'outil. Pour réduire les risques liés à l'exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un espace bien aéré et portez des dispositifs de sécurité homologués, tels que des masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

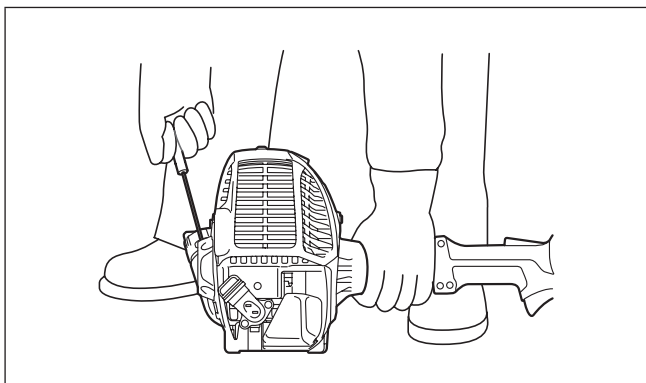
Utilisation de l'appareil

- Avant d'assembler ou de régler l'équipement, coupez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie.
- Avant de monter les lames, portez des gants de protection.
- Avant de démarrer le moteur, inspectez l'équipement pour détecter d'éventuels dommages, des vis/écrous desserré(e)s ou un montage incorrect. Vérifiez le bon fonctionnement de tous les leviers et commutateurs de commande. Nettoyez et séchez les poignées.
- Remplacez toute lame fendue, tordue ou endommagée. Des lames endommagées peuvent se briser pendant le fonctionnement et provoquer des blessures graves.

- N'essayez jamais de démarrer le moteur si l'équipement est endommagé ou pas entièrement assemblé. Vous risqueriez de vous blesser grièvement.
- Ajustez le harnais et la poignée à votre taille.

Démarrage du moteur

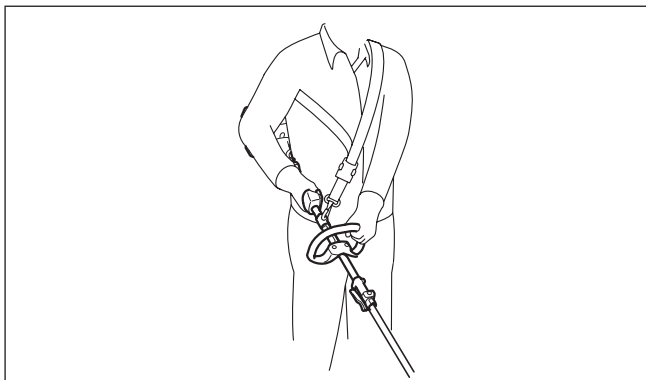
- Mettez l'équipement personnel de protection avant de démarrer le moteur.
- Démarrez le moteur à au moins 3 mètres (10 pieds) du lieu de remplissage du carburant.
- Avant de démarrer le moteur, veillez à ce qu'il n'y ait aucun individu ni animal dans la zone de travail.
- Lorsque vous démarrez le moteur ou placez la batterie, éloignez les pièces rotatives de votre corps et d'autres objets, y compris du sol. Elles peuvent se mettre en mouvement dès le démarrage et occasionner des blessures, endommager l'équipement et/ou entraîner des dégâts matériels.
- Placez l'équipement sur un sol dur. Veillez à ne pas perdre l'équilibre.
- Lorsque vous tirez la poignée de démarrage, maintenez fermement le groupe moteur contre le sol avec la main gauche. Ne marchez pas sur l'arbre d'entraînement du groupe moteur.



- Suivez le manuel d'instructions du groupe moteur pour le démarrage du moteur.
- Si les lames tournent au ralenti, coupez le moteur et abaissez la vitesse de ralenti.


Fonctionnement

- En cas d'urgence, coupez immédiatement le moteur.
- Si vous percevez quoi que ce soit d'anormal (bruit, vibrations, etc.) en cours d'utilisation, coupez le moteur. N'utilisez plus l'équipement avant d'avoir trouvé et résolu le problème.
- Les lames continuent à tourner un bref instant après que vous avez relâché la commande d'accélérateur ou coupé le moteur. Ne vous précipitez pas pour les toucher.
- Lorsque le moteur tourne uniquement au ralenti, fixez le harnais.
- Pendant la manipulation de l'équipement, utilisez le harnais. Maintenez fermement l'équipement sur le côté droit.



- Saisissez la poignée avant avec la main gauche et la poignée arrière avec la main droite, peu importe que vous soyez droitier ou gaucher. Enserrez bien les poignées avec les doigts.
- N'essayez jamais de faire fonctionner l'équipement avec une seule main. Si vous en perdez le contrôle, vous risquez de vous blesser ou de tuer. Pour limiter tout risque de blessure, éloignez les mains et les pieds des lames.
- Ne visez pas trop haut. Maintenez en permanence un équilibre

stable. Faites attention aux obstacles cachés tels que les souches d'arbres, les racines et les fossés, afin de ne pas trébucher.

- Si l'équipement tombe ou heurte violemment une surface, vérifiez son état avant de poursuivre l'utilisation. Recherchez une éventuelle fuite du système d'alimentation et un éventuel dysfonctionnement des dispositifs de commande et de sécurité. En cas de dommage avéré ou suspecté, adressez-vous à un centre de services agréé Makita pour une inspection et une réparation.
- Faites des pauses afin de ne pas perdre le contrôle à cause de la fatigue. Nous vous recommandons de vous reposer 10 à 20 minutes toutes les heures.
- Lorsque vous laissez l'équipement, même un court instant, coupez toujours le moteur ou retirez la batterie. Un équipement laissé sans surveillance avec le moteur allumé peut être utilisé par n'importe qui et occasionner un grave accident.
- Suivez le manuel d'instructions du groupe moteur pour une utilisation correcte du levier et du commutateur de commande.
- Pendant ou après l'utilisation, ne posez pas l'équipement sur des herbes sèches ou des matières combustibles.
- Si les lames entrent en contact avec des mauvaises herbes ou autres, coupez le moteur, retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie puis retirez les matières encombrantes.
-  Éloignez vos mains et vos pieds des lames. Vous risqueriez de vous blesser grièvement. Lorsque vous manipulez les lames, coupez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie.
- Ne touchez pas le carter d'engrenage. Il devient chaud pendant le fonctionnement.

Transport

- Avant de transporter l'équipement, coupez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie.
- Transportez l'équipement à l'horizontale en le tenant par l'axe. Éloignez le silencieux chaud de votre corps.
- Lorsque vous transportez l'équipement dans un véhicule, fixez-le solidement pour qu'il ne tombe pas. Dans le cas contraire, l'essence pourrait se renverser et endommager l'équipement et autres bagages.


Entretien

- Avant tout entretien, réparation ou nettoyage, coupez toujours le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie. Laissez le moteur refroidir.
- Pour limiter le risque d'incendie, ne réparez jamais l'équipement à proximité d'un feu.
- Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez les lames.
- Ôtez la poussière et les saletés de l'équipement. N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou tout autre produit similaire pour cela. Cela pourrait décolorer, déformer ou craqueler les composants en plastique.
- Après chaque utilisation, serrez toutes les vis et les écrous, sauf les vis de réglage du carburateur.
- Ne réparez jamais des lames tordues ou cassées par redressage ou soudure. Des parties des lames pourraient se détacher et vous blesser grièvement. Adressez-vous à un centre de services agréé Makita qui les remplacera par des lames d'origine.
- Ne tentez jamais un entretien ou une réparation qui ne figure pas dans ce mode d'emploi ou le manuel d'instructions du groupe moteur. Adressez-vous à un centre de services agréé Makita pour cela.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange et accessoires Makita d'origine. L'utilisation de pièces de rechange et accessoires d'un fabricant tiers peut entraîner une panne de l'équipement, des dégâts matériels et/ou des blessures graves.
- Adressez-vous à un centre de services agréé Makita pour une inspection et un entretien de l'équipement à intervalles réguliers.

Entreposage

- Avant d'entreposer l'équipement, procédez à un nettoyage et un entretien complets. Retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie. Vidangez l'essence une fois le moteur refroidi.
- Entreposez l'équipement dans un endroit sec et en hauteur ou dans une pièce fermée à clé, hors de portée des enfants.
- N'appuyez pas l'équipement contre quelque chose, comme un mur. Il pourrait tomber soudainement et provoquer des blessures.

Premiers soins

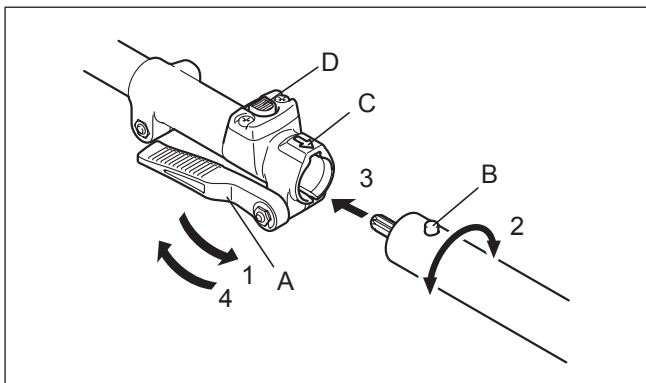
-  Vous devez toujours avoir une trousse de premiers soins à portée de main. Remplacez sans délai tout article utilisé dans la trousse de premiers soins.
- Si vous contactez les secours, veuillez indiquer :
 - le lieu de l'accident ;
 - les conditions de l'accident ;
 - le nombre de personnes blessées ;
 - la nature des blessures ;
 - votre nom.

Montage et réglage

AVERTISSEMENT :

- Avant d'assembler ou de régler la moto-bineuse, assurez-vous que le moteur est coupé et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie. Sinon, les lames ou d'autres pièces pourraient se mettre en mouvement et occasionner de graves blessures.
- Avant de manipuler les lames, portez des gants de protection. Vous pouvez vous blesser en manipulant les lames à mains nues.
- Lorsque vous assemblez ou réglez l'équipement, posez-le toujours sur le sol. Le montage ou le réglage de l'équipement en position verticale peut entraîner de graves blessures.
- Respectez les avertissements et précautions figurant dans le chapitre « Précautions de sécurité » et le manuel d'instructions du groupe moteur.

Montage de la tête sur un groupe moteur



Pour monter la tête sur un groupe moteur, suivez les étapes ci-dessous.

1. Veillez à ce que le levier de verrouillage (A) soit desserré.
2. Alignez la broche (B) avec la flèche (C).
3. Insérez l'axe dans l'arbre d'entraînement du groupe moteur jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage (D) sorte.
4. Serrez à fond le levier de verrouillage (A) comme illustré. Pour retirer la tête, desserrez le levier de verrouillage, appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez l'axe.

AVIS : Ne serrez pas le levier de verrouillage (A) sans que l'axe de la tête ne soit inséré. Sinon, le levier de verrouillage pourrait trop serrer l'entrée de l'arbre d'entraînement et l'endommager.

Fonctionnement

AVERTISSEMENT :

- Si les lames tournent au ralenti, abaissez la vitesse de ralenti du moteur. Sinon il vous sera impossible d'arrêter les lames à l'aide du levier d'accélérateur et vous pourriez vous blesser grièvement.
- Respectez les avertissements et précautions figurant dans le chapitre « Précautions de sécurité » et le manuel d'instructions du groupe moteur.

Fonctionnement de base

Enfoncez les lames dans le sol et déplacez-les vers l'avant, vers l'arrière ou sur les côtés. Par exemple, pour ameublir une terre compacte, déplacez les lames vers l'avant puis vers l'arrière.

Division de la terre

Retirez tout d'abord les mauvaises herbes, les vieilles racines, les pierres et autres objets durs.

Tenez fermement l'équipement. Labourez une petite zone à la profondeur souhaitée puis passez à la zone suivante. Veillez à ne pas laisser de traces de pas.

Mélange de l'amendement

Retirez tout d'abord les mauvaises herbes, les vieilles racines, les pierres et autres objets durs.

Répartissez uniformément l'amendement (compost, feuilles, engrais ou autre).

Enfoncez les lames de la moto-bineuse pour mélanger l'amendement à la terre.

Inspection et entretien

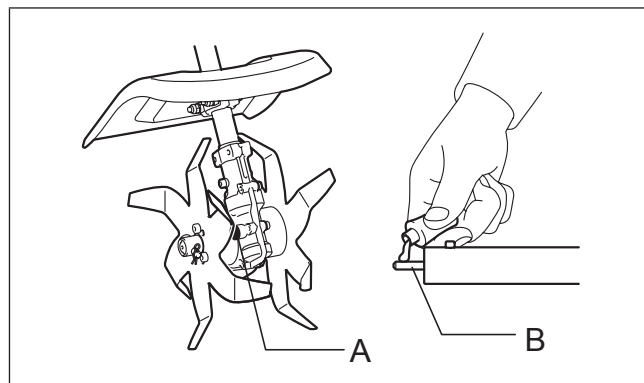
AVERTISSEMENT :

- Avant d'inspecter ou d'entretenir l'équipement, coupez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie. Sinon, les lames ou d'autres pièces pourraient se mettre en mouvement et occasionner de graves blessures.
- Avant de manipuler les lames, portez des gants de protection. Vous pourriez vous blesser grièvement si vos doigts touchaient les lames.
- Lorsque vous inspectez ou entretenez l'équipement, posez-le toujours sur le sol. Le montage ou le réglage de l'équipement en position verticale peut entraîner de graves blessures.
- Respectez les avertissements et précautions figurant dans le chapitre « Précautions de sécurité » et le manuel d'instructions du groupe moteur.

Inspection des lames et protecteur

Inspectez et nettoyez les lames et le protecteur tous les jours. S'ils sont fendus, tordus ou endommagés, remplacez-les.

Lubrification des pièces mobiles



AVIS : Respectez les instructions fournies sur la fréquence et la quantité de graisse. Sinon, une lubrification insuffisante peut endommager les pièces mobiles.

Carter d'engrenage :

Répartissez environ 30 ml de graisse (Shell Alvania S-1 ou équivalent) dans le port de graissage (A) toutes les 50 heures d'utilisation.

Arbre d'entraînement (B) :

Appliquez de la graisse (Shell Alvania N 2 ou équivalent) toutes les 25 heures d'utilisation.

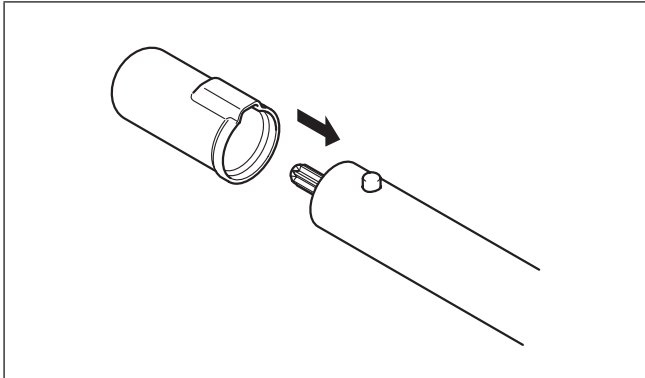
Inspection générale

- Serrez les boulons, écrous et vis desserrés.

- Vérifiez si des pièces et les lames sont endommagées. Adressez-vous à un centre de services agréé Makita pour les remplacer.

Entreposage

⚠ AVERTISSEMENT : Respectez les avertissements et précautions figurant dans le chapitre « Précautions de sécurité » et le manuel d'instructions du groupe moteur.



Lorsque vous entreposez la tête moto-bineuse dépourvue de son groupe moteur, placez le cache à l'extrémité de l'axe.

Programme d'entretien

Heures d'utilisation		Avant utilisation	Quotidiennement (10 h)	25 h	50 h	Page correspondante
Appareil tout entier	Vérifier visuellement si des pièces sont endommagées	○				10
Tous les écrous et vis de fixation	Serrer	○				10
Lames et protecteur	Nettoyer et vérifier visuellement si des pièces sont endommagées		○			10
Carter d'engrenage	Graisser				○	10
Arbre d'entraînement	Graisser			○		10
Groupe moteur	Voir le manuel d'instructions du groupe moteur					

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Voir le manuel d'instructions du groupe moteur.	
Le moteur s'arrête peu après le démarrage.		
La vitesse maximale est limitée.		
Les lames ne tournent pas. → Coupez le moteur immédiatement !	Les lames ne sont pas installées correctement.	Installer correctement les lames.
	Des mauvaises herbes sont coincées dans les lames.	Retirer le corps étranger.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	S'adresser à un centre de services agréé Makita pour une inspection et une réparation.
Le corps vibre de façon anormale. → Coupez le moteur immédiatement !	Les lames ne sont pas installées correctement.	Installer correctement les lames.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	S'adresser à un centre de services agréé Makita pour une inspection et une réparation.
Les lames ne s'arrêtent pas. → Coupez le moteur immédiatement !	Le groupe moteur ne fonctionne pas correctement.	Voir le manuel d'instructions du groupe moteur.

Données techniques

Modèle		KR400MP
Dimensions (L x P x H)	pouce (mm)	38" x 9-1/4" x 10-3/8" (965 x 235 x 264)
Poids	lb (kg)	6,5 (2,9)
Largeur de la moto-bineuse	pouce (mm)	6-5/16" (160)
Diamètre extérieur des lames	pouce (mm)	9-1/8" (232)
Rapport de transmission		1/35

Prefacio

Muchas gracias por la adquisición de su accesorio para cultivador Makita. Este aditamento está diseñado para instalarse en el equipo motorizado Makita que se menciona en este manual de instrucciones.

Antes de usar, por favor lea este folleto, así como el manual de instrucciones del equipo motorizado. Esto le ayudará a obtener un óptimo resultado de su accesorio para cultivador Makita.

Índice	Página
Prefacio	13
Símbolos	13
Equipo motorizado aprobado	13
Descripción de la pieza	14
Medidas de seguridad	14
Ensamble y ajuste	16
Operación	16
Inspección y mantenimiento	16
Almacenamiento	17
Programa de mantenimiento	18
Resolución de problemas	18
Información técnica	18

Símbolos

Los siguientes símbolos aparecen en el aditamento y en este manual de instrucciones. Asegúrese de entender su significado.



Lea y siga las indicaciones en el manual de instrucciones.



¡Tenga especial cuidado y atención!



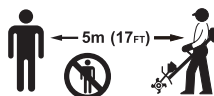
Use casco protector, así como protección ocular y auditiva.



Use botas resistentes con suelas antiderrapantes.



Mantenga su cuerpo alejado de las cuchillas giratorias.



Mantenga una distancia de al menos 5 m (17 pies) entre el equipo y las personas alrededor.



Primeros auxilios

Equipo motorizado aprobado

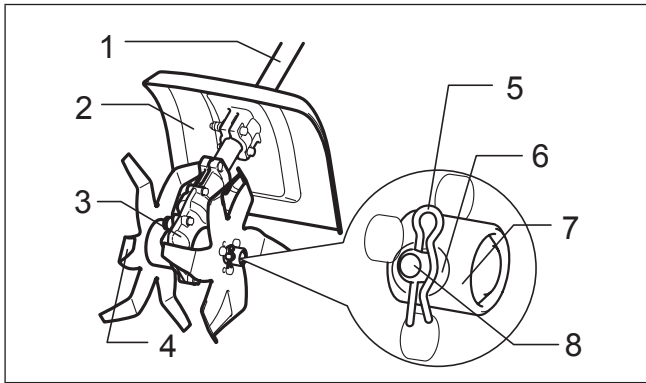
Este aditamento está aprobado para ser utilizado sólo con lo(s) siguientes(s) equipo(s) motorizado(s):

EX2650LH Multifuncional
HXU01, HXU02

Herramienta Multifuncional Inalámbrica

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use el aditamento con un equipo motorizado no aprobado. Una combinación no aprobada puede resultar en lesiones graves.

Descripción de la pieza



1. Eje
2. Protector
3. Caja de cambios
4. Cuchilla
5. Pinza
6. Arandela
7. Nodo central
8. Clavija

Medidas de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, así como todas las instrucciones en este folleto y en el manual de instrucciones del equipo motorizado. No seguir todas las advertencias e instrucciones que se presentan a continuación puede que resulte en descarga eléctrica, incendio y/o graves lesiones.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

Los términos "cultivador" y "equipo" en las advertencias y precauciones hacen referencia a la combinación del aditamento y equipo motorizado.

El término "motor" en las advertencias y precauciones hace referencia al motor o motor eléctrico del equipo motorizado.

Uso destinado

- Este aditamento está diseñado solamente con el propósito de realizar cultivos en la tierra al usarse en conjunto con un equipo motorizado aprobado. Nunca use el aditamento para otros propósitos. Puede que el uso inapropiado del aditamento resulte en graves lesiones.

Precauciones generales

- Antes de arrancar el cultivador, lea este folleto y el manual de instrucciones del equipo motorizado para familiarizarse con el manejo del equipo.
- No preste el aditamento a ninguna persona sin suficiente experiencia o conocimiento en el manejo de cultivadores.
- Al prestar el aditamento, incluya siempre este manual de instrucciones.
- No permita que los niños ni las personas menores de 18 años usen el cultivador. Manténgalos alejados del cultivador.
- Use el cultivador con máxima precaución y atención.
- Nunca use el cultivador después de haber consumido bebidas con alcohol, drogas, medicamentos, o si se siente cansado o enfermo.
- Nunca intente hacer alteraciones en el cultivador.
- Siga las regulaciones en su país sobre el manejo de cultivadores.

Equipo protector personal



- Use casco de seguridad, así como gafas y guantes de protección para protegerse a sí mismo de residuos que salgan arrojados u objetos que caigan.
- Use protección para los oídos, como orejeras, para prevenir la pérdida auditiva.
- Use vestimenta y calzado apropiados para una operación segura, como overol de trabajo y zapatos resistentes con suela antiderrapante. No use ropa holgada ni joyas o alhajas. La ropa suelta, al igual que las alhajas y el cabello largo, pueden engancharse en las partes móviles.
- Use guantes protectores al tocar las cuchillas. Las cuchillas pueden ocasionar cortaduras a las manos expuestas.

Seguridad en el área de trabajo

- **⚠ Peligro:** Antes de iniciar la operación, inspeccione el área de trabajo para ver si hay cableado y cercos eléctricos alrededor. El contacto o acercamiento a las líneas de alto voltaje con el equipo puede resultar en graves lesiones o incluso la muerte.
- Opere el equipo sólo bajo entornos con visibilidad e iluminación diurna adecuadas. No use el equipo en lugares oscuros o con neblina.
- Arranque y opere el motor sólo en lugares en el exterior que cuenten con buena ventilación. La operación en un lugar confinado con ventilación insuficiente puede resultar en muerte por sofocación (ahogamiento) o intoxicación con monóxido de carbono.
- Durante la operación, nunca se pare sobre una superficie que sea inestable, resbalosa o inclinada. Durante época invernal, esté atento del hielo y la nieve, y asegúrese de pisar el suelo con estabilidad y firmeza.
- Durante la operación, mantenga a las personas alrededor, así como las mascotas al menos a 5 m de distancia del equipo. Pare el motor tan pronto alguien se aproxime.
- Antes de la operación, inspeccione el área de trabajo para ver si hay piedras y otros objetos duros. Dichos objetos pueden salir arrojados y causar lesiones o daños a la propiedad.
- Evite operar el equipo en la proximidad de cercos, troncos enterrados de árboles previamente cortados o raíces de los árboles. Esto podría dañar las cuchillas.
- **⚠ ADVERTENCIA:** El uso de este producto puede generar polvo que contenga sustancias químicas que pueden causar enfermedades respiratorias, entre otros males. Algunos ejemplos de estos químicos son los compuestos que se encuentran en los pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas. El riesgo al que se expone variará, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

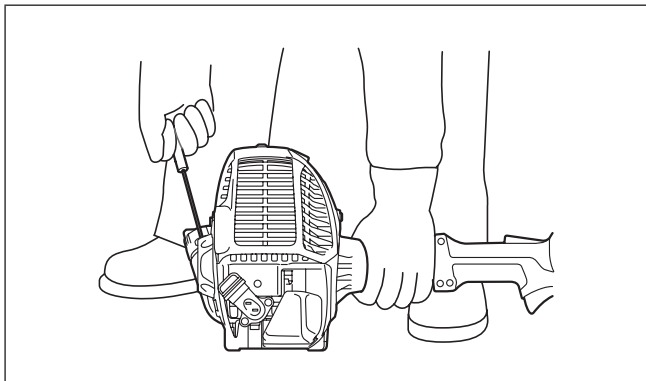
Activación del equipo

- Antes de ensamblar o hacer ajustes en el equipo, apague el motor y quite la tapa de la bujía de encendido o el cartucho de la batería.
- Use guantes protectores antes de ensamblar las cuchillas.
- Antes de arrancar el motor, inspeccione el equipo para ver si hay daños, tuercas y tornillos flojos o algún ensamblado incorrecto. Compruebe que todas las palancas e interruptores puedan

- accionarse con facilidad. Limpie y seque los mangos.
- Reemplace las cuchillas en caso de que presenten grietas o daños, o que se hayan doblado. Puede que las cuchillas dañadas se despedacen durante la operación pudiendo ocasionar graves lesiones.
- Nunca intente arrancar el motor si el equipo está dañado o no está completamente ensamblado. De lo contrario, esto puede que resulte en graves lesiones.
- Ajuste el arnés para la correa de hombro y la empuñadura de tal manera que se ajuste al tamaño del cuerpo del operador.

Arranque del motor

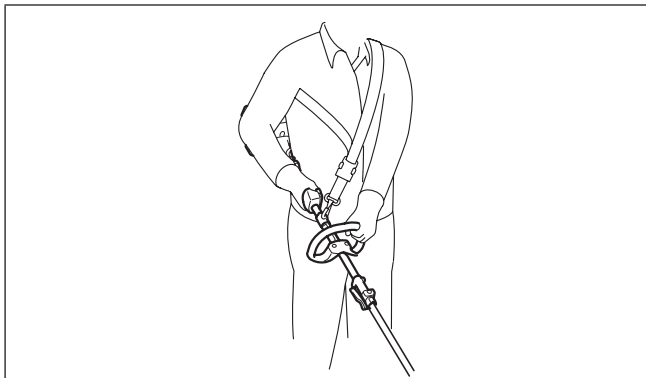
- Use el equipo de protección personal antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor por lo menos a 3 metros (10 pies) de distancia del lugar de abastecimiento de combustible.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.
- Cuando arranque el motor o coloque un cartucho de batería, mantenga las piezas giratorias alejadas de su cuerpo y de cualquier otro objeto, incluyendo el suelo. Puede que dichas piezas se muevan al arrancar el motor y que causen graves lesiones o daños al equipo y/o a la propiedad.
- Coloque el equipo en suelo firme. Mantenga un buen equilibrio y pise firmemente el suelo.
- Al jalar la perilla del arrancador, sujete el equipo con firmeza contra el suelo con su mano izquierda. Nunca se pare sobre el eje de operación del equipo.



- Siga el manual de instrucciones del equipo motorizado para arrancar el motor.
- Si las cuchillas giran durante el estado pasivo del motor en marcha, pare el motor y haga el ajuste para bajar la velocidad del motor en estado pasivo.

Operación

- En el evento de alguna emergencia, apague el motor de inmediato.
- Si percibe algo que le parezca extraño (p.ej. ruido o vibración inusuales) durante la operación, apague el motor. No use el equipo hasta que la causa se haya reconocido y resuelto.
- Las cuchillas continúan moviéndose durante un momento breve tras haber soltado el gatillo acelerador o apagado el motor. No se apresure en hacer contacto con dichas piezas.
- Sólo con el equipo activo en estado pasivo del motor, coloque el arnés para la correa de hombro.
- Durante la operación, use el arnés para la correa de hombro. Mantenga firmemente el equipo sobre su costado derecho.



- Sostenga el mango delantero con la mano izquierda y el mango trasero con la mano derecha, independientemente de que usted sea diestro o siniestro. Sujete con sus manos los mangos de tal forma que los dedos enrollen el mango encontrándose con el pulgar.
- No intente nunca operar el equipo con una sola mano. Puede que haya pérdida del control resultando en lesiones graves o mortales. Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga sus manos y pies alejados de las cuchillas.
- No se exceda al querer alcanzar algo. Mantenga los pies firmes y el equilibrio en todo momento. Esté al tanto de obstáculos ocultos como troncos aún enterrados de árboles cortados, raíces y zanjas para evitar tropezones.
- Si el equipo recibe un golpe fuerte o cae al suelo, revise su condición antes de continuar el trabajo. Revise el sistema de combustible para ver si hay fugas, así como los controles y dispositivos de seguridad para ver si hay alguna falla. Si hay cualquier daño o algo le resulta dudoso, solicite una inspección y servicio de reparación en un centro de servicio autorizado Makita.
- Tome un descanso para prevenir la pérdida del control debido al cansancio. Recomendamos tomar un descanso de 10 a 20 minutos por cada hora de trabajo.
- Siempre que vaya a dejar de atender el equipo, incluso durante un momento breve, apague el motor o quite el cartucho de la batería. Un equipo desatendido con el motor corriendo puede ser usado por una persona no autorizada y causar un grave accidente.
- Siga el manual de instrucciones del equipo motorizado para un uso correcto de la palanca de control y del interruptor.
- Durante o tras la operación, no coloque el equipo caliente sobre césped seco ni sobre material que pudiese prender fuego.
- Si la maleza o algo similar se enreda entre las cuchillas, apague el motor y quite la tapa de la bujía de encendido o el cartucho de la batería, y luego proceda con despejar las obstrucciones.
- Mantenga sus manos y pies alejados de las cuchillas. El contacto con las cuchillas puede resultar en graves lesiones. Al estar manipulando las cuchillas, pare el motor y quite la tapa de la bujía de encendido o el cartucho de la batería.
- No toque la caja de cambios. La caja de cambios se calienta durante la operación.

Transporte

- Antes de ensamblar el equipo, apague el motor y quite la tapa de la bujía de encendido o el cartucho de la batería.
- Al transportar el equipo, cárguelo horizontalmente sujetándolo del eje. Mantenga el mofle que se encuentra caliente alejado de su cuerpo.
- Al estar transportando el equipo en un vehículo, fije la posición del equipo para evitar que se voltee. De lo contrario, puede que resulte en fugas de combustible, así como daños al equipo y a otros artículos.

Mantenimiento

- Antes de realizar cualquier servicio de reparación, mantenimiento o limpieza sobre el equipo, apague siempre el motor y quite la tapa de la bujía de encendido o el cartucho de la batería. Espere hasta que el motor se haya enfriado.
- Para reducir el riesgo de incendio, nunca realice servicios sobre el equipo en proximidad de las llamas de algún fuego.
- Use siempre guantes protectores al manipular las cuchillas.
- Elimine siempre la tierra y el polvo del equipo. Para este propósito, nunca use gasolina, bencina, diluyentes (tíner), alcohol o alguna sustancia similar. Puede que esto resulte en decoloración, deformación y grietas de las piezas de plástico.
- Tras cada uso, apriete todos los tornillos y las tuercas, excepto los que se usan para el ajuste del carburador.
- Nunca enderece ni suelde las cuchillas dobladas o rotas en un intento de repararlas. Puede que fragmentos de las cuchillas se desprendan resultando en lesiones graves. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de Makita para reemplazar las piezas con repuestos originales de Makita.
- Nunca intente realizar algún procedimiento de mantenimiento o reparación que no se encuentre descrito en este folleto o en el manual de instrucciones del equipo motorizado. Para esos casos acuda a los centros de servicio autorizado de Makita.
- Use siempre piezas de repuesto y accesorios originales de


Makita solamente. El uso de piezas o accesorios de otros fabricantes puede que resulte en averías del equipo, ocasionado daños a la propiedad y/o graves lesiones.

- Solicite de forma periódica a un centro de servicio autorizado de Makita que inspeccione y haga servicio de mantenimiento sobre el equipo.

Almacenamiento

- Antes de almacenar el equipo, proceda con limpiarlo y hacer el mantenimiento de forma cabal. Retire la tapa de la bujía de encendido o el cartucho de la batería. Drene el combustible después de que el motor se haya enfriado.
- Almacene el equipo en un lugar seco y elevado o bajo llave para que no esté al alcance de los niños.
- No recargue el equipo contra alguna pared o similar. De lo contrario, puede que repentinamente se caiga causando alguna lesión.

Primeros auxilios

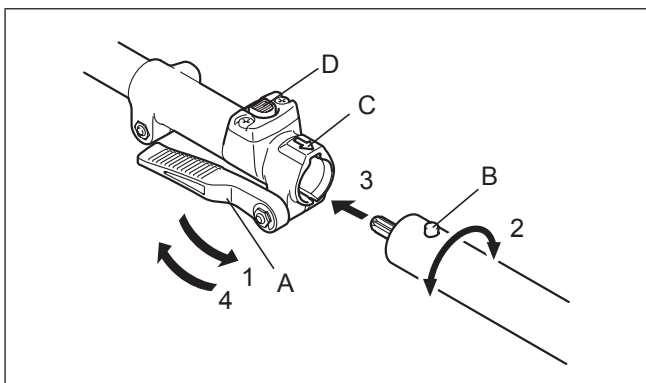
-  Tenga siempre a su alcance un juego de primeros auxilios. Reponga inmediatamente cualquier artículo que haya utilizado de su juego de primeros auxilios.
- Al pedir ayuda, proporcione la siguiente información:
 - Lugar del accidente
 - Lo sucedido
 - Número de personas lesionadas
 - Descripción de la lesión
 - Su nombre

Ensamble y ajuste

ADVERTENCIA:

- Antes de ensamblar o hacer algún ajuste sobre el cultivador, asegúrese de que el motor esté apagado, así como de haber quitado la tapa de la bujía de encendido o el cartucho de la batería. De lo contrario, puede que las cuchillas u otras piezas giren resultando en graves lesiones.
- Use guantes protectores antes de manipular o realizar algún trabajo alrededor de las cuchillas. De lo contrario, las cuchillas pueden ocasionar cortaduras a las manos expuestas.
- Recueste el equipo siempre que lo vaya a ensamblar o al hacer ajustes en éste. Tener el equipo erguido en posición vertical durante el ensamblado o el ajuste puede resultar en graves lesiones.
- Siga las advertencias y precauciones que se indican en el capítulo "Medidas de seguridad", así como en el manual de instrucciones del equipo motorizado.

Instalación del aditamento al equipo motorizado



Para instalar el aditamento al equipo motorizado, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Asegúrese de que la palanca de bloqueo (A) no se encuentre apretada.
2. Alinee la clavija (B) con la marca de la flecha (C).
3. Inserte el eje en el eje de operación del equipo motorizado hasta que el botón de liberación (D) emerja.
4. Apriete la palanca de bloqueo (A) con firmeza como se muestra.

Para quitar el aditamento, afloje la palanca de bloqueo, presione el botón de bloqueo y extraiga el eje.

AVISO: No apriete la palanca de bloqueo (A) sin que el eje del aditamento se encuentre insertado. De lo contrario, puede que la palanca de bloqueo estreche el acceso del eje de operación demasiado y lo dañe.

Operación

ADVERTENCIA:

- Si las cuchillas giran durante el estado pasivo del motor en marcha, ajuste para bajar la velocidad del motor en estado pasivo. De lo contrario no podrá parar las cuchillas al desactivar el acelerador, lo cual puede causar lesiones graves.
- Siga las advertencias y precauciones que se indican en el capítulo "Medidas de seguridad", así como en el manual de instrucciones del equipo motorizado.

Funcionamiento básico

Presione las cuchillas sobre la tierra y muévalas hacia adelante, hacia atrás o hacia los lados. Por ejemplo, para aflojar la tierra comprimida, alterne el movimiento de las cuchillas hacia adelante y hacia atrás.

Desmenzamiento de la tierra

Primero, elimine la maleza, raíces viejas, piedras y otros objetos duros que haya en el área de trabajo. Sujete el equipo firmemente. Are la tierra a la profundidad deseada dentro de una pequeña sección primero y luego proceda con la siguiente sección. Tenga la precaución de no dejar sus huellas ni pisar sobre el área trabajada.

Mezcla de la tierra con productos fertilizantes

Primero, elimine la maleza, raíces viejas, piedras y otros objetos duros que haya en el área de trabajo. Disperse el producto fertilizante, ya sea compuestos, materia orgánica o similar de tal forma que quede uniforme. Aplique las cuchillas del cultivador para mezclar el producto fertilizante en la tierra.

Inspección y mantenimiento

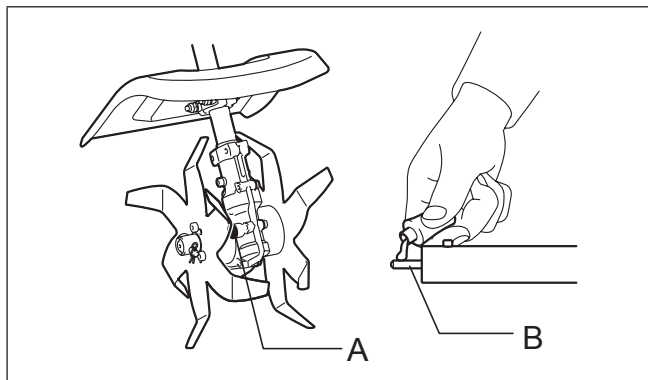
ADVERTENCIA:

- Antes de inspeccionar o hacer mantenimiento en el equipo, apague el motor y quite la tapa de la bujía de encendido o el cartucho de la batería. De lo contrario, puede que las cuchillas u otras piezas se muevan resultando en graves lesiones.
- Use guantes protectores antes de manipular o realizar algún trabajo alrededor de las cuchillas. Puede que sus dedos entren en contacto con las cuchillas causando graves lesiones.
- Recueste el equipo siempre que lo vaya a ensamblar o al hacer ajustes en éste. Tener el equipo erguido en posición vertical durante el ensamblado o el ajuste puede resultar en graves lesiones.
- Siga las advertencias y precauciones que se indican en el capítulo "Medidas de seguridad", así como en el manual de instrucciones del equipo motorizado.

Inspección de las cuchillas y el protector

Revise y limpie tanto las cuchillas como el protector diariamente. Reemplace las piezas en caso de estar desgastadas o que presenten dobladuras o grietas.

Lubricación de las piezas móviles



AVISO: Siga las indicaciones sobre la frecuencia y cantidad de grasa a ser suministrada. De lo contrario, puede que una lubricación insuficiente ocasione daños en las piezas móviles.

Caja de cambios:

Suministre aproximadamente 30 ml de grasa (Shell Alvania S-1 o equivalente) a través del puerto para el suministro de grasa (**A**) de forma uniforme cada 50 horas de operación.

Eje de operación (**B**):

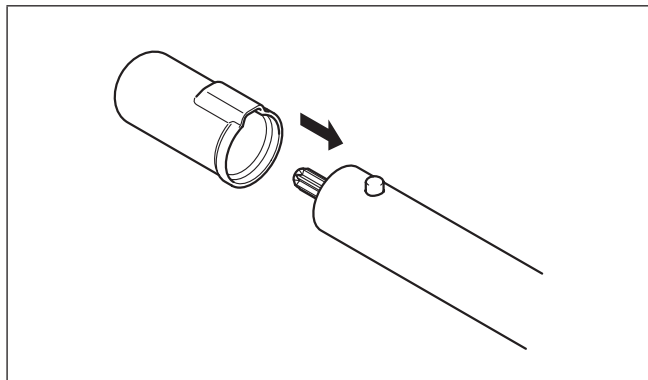
Aplique grasa (Shell Alvania No. 2 o equivalente) por cada 25 horas de operación.

Inspección general

- Apriete los pernos, tornillos y tuercas que estén sueltos.
- Revise si hay piezas o cuchillas dañadas. Acuda a los centros de servicio autorizado de Makita para piezas de repuesto.

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones que se indican en el capítulo "Medidas de seguridad", así como en el manual de instrucciones del equipo motorizado.



Al almacenar el accesorio para cultivador por separado del equipo motorizado, coloque la tapa en el extremo del eje.

Programa de mantenimiento

Horas de operación		Antes de la operación	Diario (10 h)	25 h	50 h	Página correspondiente
Toda la unidad	Inspeccionar visualmente para detección de daños en las piezas	○				17
Fijación de todas las tuercas y los tornillos	Apretar	○				17
Cuchillas y protector	Limpiar e inspeccionar visualmente para ver si hay daños en las piezas		○			16
Caja de cambios	Suministrar grasa				○	17
Eje de operación	Suministrar grasa			○		17
Equipo motorizado	Consulte el manual de instrucciones del equipo motorizado					

Resolución de problemas

Problema	Causa probable	Solución
El motor no arranca.	Consulte el manual de instrucciones del equipo motorizado.	
El motor se para al poco tiempo de arrancar.		
La velocidad máxima es limitada.		
Las cuchillas no giran. → ¡Pare el motor de inmediato!	Las cuchillas no están instaladas correctamente.	Instale las cuchillas correctamente.
	Se han enredado raíces o similares entre las cuchillas.	Quite los residuos y materia ajena.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite un servicio de inspección y reparación en un centro de servicio autorizado de Makita.
El equipo vibra de forma anormal. → ¡Pare el motor de inmediato!	Las cuchillas no están instaladas correctamente.	Instale las cuchillas correctamente.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite un servicio de inspección y reparación en un centro de servicio autorizado de Makita.
Las cuchillas no se detienen. → ¡Pare el motor de inmediato!	El equipo motorizado no funciona correctamente.	Consulte el manual de instrucciones del equipo motorizado.

Información técnica

Modelo	KR400MP	
Dimensiones (La x An x Al)	pulgada (mm)	38" x 9-1/4" x 10-3/8" (965 x 235 x 264)
Peso	lbs (kg)	6,5 (2,9)
Amplitud de la operación de cultivo	pulgada (mm)	6-5/16" (160)
Diámetro exterior de las cuchillas	pulgada (mm)	9-1/8" (232)
Relación de cambios	1/35	

<USA only>

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

<USA solamente>

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos genéticos y otros problemas relacionados con la reproducción.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan